

10:1 **ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ** **ΑΝΕΔΕΙΞΕΝ** **Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **ΚΑΙ** **ΕΤΕΡΟΥΣ** **ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ**
 meta de tauta anedeixen ho kurios kai heterous hebdomEkonta
 G3326 G1161 G5023 G322 G3588 G2962 G2532 G2087 G1440
 Prep Conj pd Acc Pl n vi Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj a_ Acc Pl m a_ Nom
 after YET these UP-SHOWS THE Master AND DIFFERENT SEVENTY
 these-things indicates

¹ . After these things the Lord appointed other seventy also, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself would come.

ΚΑΙ **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΑΝΑ ΔΥΟ** **ΠΡΟ** **ΠΡΟΣΩΠΟΥ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ** **ΠΑΣΑΝ** **ΠΟΛΙΝ**
 kai apestellen autous ana duo pro prosOpou autou eis pasan polin
 G2532 G649 G846 G303 G1417 G4253 G4383 G846 G1519 G3956 G4172
 Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m Prep a_ Nom G4253 G4383 pp Gen Sg m Prep a_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
 AND He-commissions them UP TWO BEFORE face OF-Him INTO EVERY city
 he-dispatches

ΚΑΙ **ΤΟΠΟΝ** **ΟΥ** **ΕΜΕΛΛΕΝ** **ΑΥΤΟΣ** **ΕΡΧΕΘΑΙ**
 kai topon ou emellen autos erchesthai
 G2532 G5117 G3739 G3195 G846 G2064
 Conj n_ Acc Sg m pr Gen Sg m vi Impf Act 3 Sg pp Nom Sg m vn Pres midD/pasD
 AND PLACE where WAS-ABOUT He TO-BE-COMING

10:2 **ΕΛΕΓΕΝ** **ΟΥΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **Ο** **ΜΕΝ** **ΘΕΡΙΣΜΟΣ** **ΠΟΛΥΣ** **ΟΙ** **ΔΕ**
 elegen oun pros autous ho men therismos polus hoi de
 G3004 G3767 G4314 G846 G3588 G3303 G2326 G4183 G3588 G1161
 vi Impf Act 3 Sg Conj Prep pp Acc Pl m t_ Nom Sg m Part n_ Nom Sg m t_ Nom Pl m Conj
 He-said THEN TOWARD them THE INDEED harvest MANY THE YET
 He-said THEN TOWARD them THE INDEED harvest MANY THE YET
 vast

² Therefore said he unto them, The harvest truly [is] great, but the labourers [are] few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.

ΕΡΓΑΤΑΙ **ΟΛΙΓΟΙ** **ΔΕΗΘΗΤΕ** **ΟΥΝ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΘΕΡΙΣΜΟΥ** **ΟΤΩΣ**
 ergatai oligoi deEtheEte oun tou kuriou tou therismou hopOs
 G2040 G3641 G1189 G3767 G3588 G2962 G3588 G2326 G3704
 n_ Nom Pl m a_ Nom Pl m vm Aor pasD 2 Pl Conj t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Adv
 ACTers FEW BE-BINDING THEN THE Master OF-THE harvest WHICH-how
 workers be-ye-beseeking ! so-that

ΕΚΒΑΛΛΗ **ΕΡΓΑΤΑΣ** **ΕΙΣ** **ΤΟΝ** **ΘΕΡΙΣΜΟΝ** **ΑΥΤΟΥ**
 ekballE ergatas eis ton therismon autou
 G1544 G2040 G1519 G3588 G2326 G846
 vs Pres Act 3 Sg n_ Acc Pl m Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m
 He-MAY-BE-OUT-CASTING INTO THE harvest OF-Him
 he-may-be-ejecting workers

10:3 **ΥΠΑΓΕΤΕ** **ΙΔΟΥ** **ΕΓΩ** **ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ** **ΥΜΑΣ** **ΩΣ** **ΑΡΝΑΣ** **ΕΝ**
 hupagete idou egO apostello humas hOas arnas en
 G5217 G2400 G1473 G649 G5209 G5613 G704 G1722
 vm Pres Act 2 Pl vm 2Aor Act 2 Sg pp 1 Nom Sg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Acc Pl Adv n_ Acc Pl m Prep
 BE-UNDER-LEADING BE-PERCEIVING I AM-commissionING YOU(p) AS LAMBS IN
 be-ye-going-away ! lo ! am-dispatching ye

³ Go your ways: behold, I send you forth as lambs among wolves.

ΜΕΣΩ **ΛΥΚΩΝ**
 mesO lukOn
 G3319 G3074
 a_ Dat Sg n n_ Gen Pl m
 MIDst OF-WOLVES

10:4 **ΜΗ** **ΒΑΣΤΑΖΕΤΕ** **ΒΑΛΑΝΤΙΟΝ** **ΜΗ** **ΠΗΡΑΝ** **ΜΗΔΕ** **ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ** **ΚΑΙ** **ΜΗΔΕΝΑ**
 mE bastazete balantion mE pEran mEdE hupodEmata kai mEdena
 G3361 G941 G905 G3361 G4082 G3366 G5266 G2532 G3367
 Part Neg vm Pres Act 2 Pl n_ Acc Sg n Part Neg n_ Acc Sg f Conj n_ Acc Pl n Conj a_ Acc Sg m
 NO YE-BE-BEARING purse NO BAG (beggar's) NO-YET sandals AND NO-YET-ONE
 be-ye-bearing ! beggar's-bag nor-yet no-one

⁴ Carry neither purse, nor scrip, nor shoes: and salute no man by the way.

ΚΑΤΑ **ΤΗΝ** **ΟΔΟΝ** **ΑΣΠΑΣΧΘΕ**
 kata tEn hodon aspasEsthe
 G2596 G3588 G3598 G782
 Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f vs Aor midD 2 Pl
 according-to THE WAY YE-SHOULD-BE-greetING

10:5 **ΕΙΣ** **ΗΝ** **Δ** **ΑΝ** **ΟΙΚΙΑΝ** **ΕΙΣΕΡΧΘΕ** **ΠΡΩΤΟΝ** **ΛΕΓΕΤΕ** **ΕΙΡΗΝΗ**
 eis hEn d an oikian eiserchEsthe prOton legete eirEnE
 G1519 G3739 G1161 G302 G3614 G1525 G4412 G3004 G1515
 Prep pr Acc Sg f Conj Part n_ Acc Sg f vs Pres midD/pasD 2 Pl Adv vm Pres Act 2 Pl n_ Nom Sg f
 INTO WHICH YET EVER HOME YE-MAY-BE-INTO-COMING BEFORE-most BE-saying BE-ye-saying ! PEACE

⁵ And into whatsoever house ye enter, first say, Peace [be] to this house.

ΤΩ **ΟΙΚΩ** **ΤΟΥΤΩ**
 tO oikO toutO
 G3588 G3624 G5129
 t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m pd Dat Sg m
 to-THE HOME this
 household

10:6 **ΚΑΙ** **ΕΑΝ** **ΜΕΝ** **Η** **ΕΚΕΙ** **Ο** **ΥΙΟΣ** **ΕΙΡΗΝΗΣ** **ΕΠΑΝΑΠΑΥΣΕΤΑΙ**
 kai ean men h ekei o uios eirEnEs epanapausetai
 G2532 G1437 G3303 G5600 G1563 G3588 G5207 G1515 G1879
 Conj Cond Part vs Pres vxx 3 Sg Adv t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m n_ Gen Sg f vi Fut midD 3 Sg
 AND IF-EVER INDEED MAY-BE there THE SON OF-PEACE SHALL-BE-ON-resting
 shall-be-resting-on

⁶ And if the son of peace be there, your peace shall rest upon it: if not, it shall turn to you again.

| | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|---|--|---|--|--|
| ΕΠ ep G1909 Prep ON | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him him _{it} | Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE | ΕΙΡΗΝΗ eirEnE G1515 n_ Nom Sg f PEACE | ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU^(p) of-ye | ΕΙ ei G1487 Cond IF | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΜΗΓΕ mEge G3361 Part Neg NO-SURELY surely-no | ΕΦ eph G1909 Prep ON | ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU^(p) ye |
|---|---|--|---|--|---|--|---|--|--|

ΑΝΑΚΑΜΨΕΙ

anakampsei
G344
vi Fut Act 3 Sg
it-SHALL-BE-UP-BOWING
it-shall-be-coming-back

| | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|--|---|
| 10:7 ΕΝ en G1722 Prep IN | ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f SAME | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE | ΟΙΚΙΑ oikia G3614 n_ Dat Sg f HOME house | ΜΕΝΕΤΕ menete G3306 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-REMAINING be-ye-remaining ! | ΕΣΘΙΟΝΤΕΣ esthiontes G2068 vp Pres Act Nom Pl m EATING | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΠΙΝΟΝΤΕΣ pinontes G4095 vp Pres Act Nom Pl m DRINKING |
|--|---|--|---|---|---|--|--|---|

⁷ And in the same house remain, eating and drinking such things as they give: for the labourer is worthy of his hire. Go not from house to house.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|---|--|--|---|
| ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things | ΠΑΡ par G3844 Prep BESIDE | ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m them | ΔΞΙΟC axios G514 a_ Nom Sg m WORTHY | ΓΑΡ gar G1063 Conj for | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΕΡΓΑΤΗC ergatEs G2040 n_ Nom Sg m ACTer worker | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE | ΜΙCΘΟΥ misthou G3408 n_ Gen Sg m HIRE wages | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him |
|---|---|---|---|--|--|---|--|--|---|

| | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|
| ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΤΕ metabainete G3327 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-after-STEPPING be-ye-proceeding ! | ΕΞ ex G1537 Prep OUT | ΟΙΚΙΑC oikias G3614 n_ Gen Sg f OF-HOME of-house | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΟΙΚΙΑΝ oikian G3614 n_ Acc Sg f HOME house |
|---|---|---|--|---|---|---|

| | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|---|
| 10:8 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΗΝ hEn G3739 pr Acc Sg f WHICH | Δ d G1161 Conj YET | ΑΝ an G302 Part EVER | ΠΟΛΙΝ polin G4172 n_ Acc Sg f city | ΕΙCΕΡΧΗCΘΕ eiserchEsthe G1525 vs Pres midD/pasD 2 Pl YE-MAY-BE-INTO-COMING ye-may-be-entering | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΔΕΧΩΝΤΑΙ dechOntai G1209 vs Pres midD/pasD 3 Pl THEY-MAY-BE-RECEIVING |
|---|---|--|--|--|--|--|--|---|

⁸ And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you:

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU^(p) ye | ΕCΘΙΕΤΕ esthiete G2068 vm Pres Act 2 Pl BE-EATING be-ye-eating ! | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the-things | ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΑ paratithemena G3908 vp Pres Pas Acc Pl n belNG-BESIDE-PLACED being-placed-before | ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) ye |
|--|---|---|--|---|

| | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|--|--|--|
| 10:9 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ therapeuete G2323 vm Pres Act 2 Pl BE-curlING be-ye-curing ! | ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE the-ones | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f her her _{it} | ΑCΘΕΝΕΙC astheneis G772 a_ Acc Pl m UN-FIRM infirm | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΛΕΓΕΤΕ legete G3004 vm Pres Act 2 Pl BE-sayING be-ye-saying ! | ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them |
|---|--|---|---|---|---|--|--|--|

⁹ And heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you.

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| ΗΓΓΙΚΕΝ Eggiken G1448 vi Perf Act 3 Sg HAS-NEARED has-drawn-near | ΕΦ eph G1909 Prep ON | ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU^(p) ye | Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE | ΒΑCΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Nom Sg f KINGdom | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE | ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God |
|---|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|---|---|
| 10:10 ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΗΝ hEn G3739 pr Acc Sg f WHICH | Δ d G1161 Conj YET | ΑΝ an G302 Part EVER | ΠΟΛΙΝ polin G4172 n_ Acc Sg f city | ΕΙCΕΡΧΗCΘΕ eiserchEsthe G1525 vs Pres midD/pasD 2 Pl YE-MAY-BE-INTO-COMING ye-may-be-entering | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΔΕΧΩΝΤΑΙ dechOntai G1209 vs Pres midD/pasD 3 Pl THEY-MAY-BE-RECEIVING |
|---|--|--|--|--|--|--|---|---|

¹⁰ But into whatsoever city ye enter, and they receive you not, go your ways out into the streets of the same, and say,

| | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|---|
| ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU^(p) ye | ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC exelthontes G1831 vp 2Aor Act Nom Pl m OUT-COMING coming-out | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f THE | ΠΛΑΤΕΙΑC plateias G4113 n_ Acc Pl f BROADS squares | ΑΥΤΗC autEs G846 pp Gen Sg f OF-her of-her _{it} | ΕΙΠΑΤΕ eipate G2036 vm 2Aor Act 2 Pl say-YE say-ye ! |
|--|--|---|---|---|---|---|

| | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|--|--|--|---|
| 10:11 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ koniorton G2868 n_ Acc Sg m DUST | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΑ kollEthenta G2853 vp Aor Pas Acc Sg m BEING-JOINED clinging | ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US | ΕΚ ek G1537 Prep OUT | ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE | ΠΟΛΕΩC poleOis G4172 n_ Gen Sg f city |
|--|---|--|---|---|--|--|--|---|

¹¹ Even the very dust of your city, which cleaveth on us, we do wipe off against you: notwithstanding be ye sure of this, that the kingdom of God is come nigh unto you.

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|--|---|--|
| ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU^(p) of-ye | ΑΠΟΜΑCCOMΕΘΑ apomassometha G631 vi Pres Mid 1 Pl WE-ARE-FROM-WIPING we-are-wiping-off | ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye | ΠΛΗΝ plEn G4133 Adv MOREly moreover | ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this | ΓΙΝΩCΚΕΤΕ ginOskete G1097 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-KNOWING be-ye-knowing ! | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that | ΗΓΓΙΚΕΝ Eggiken G1448 vi Perf Act 3 Sg HAS-NEARED | ΕΦ eph G1909 Prep ON |
|--|--|--|--|--|---|--|---|--|

ΥΜΑC **H** **ΒΑCΙΛΕΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
humas hE basileia tou theou
G5209 G3588 G932 G3588 G2316
pp 2 Acc Pl t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
YOU^(p) **THE** **KING**d**om** **OF-THE** **God**

10:12 **ΛΕΓΩ** **ΔΕ** **ΥΜΙΝ** **ΟΤΙ** **ΣΟΔΟΜΟΙC** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΕΚΕΙΝΗ**
legO de humin hoti sodomois en tE hEmera ekeinE
G3004 G1161 G5213 G3754 G4670 G1722 G3588 G2250 G1565
vi Pres Act 1 Sg Conj pp 2 Dat Pl Conj n_ Dat Pl n Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
I-AM-saying **YET** **to-YOU**^(p) **that** **to-SODOM** **IN** **THE** **DAY** **that**

12 But I say unto you, that it shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city.

ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ **ΕCΤΑΙ** **H** **ΤΗ** **ΠΟΛΕΙ** **ΕΚΕΙΝΗ**
anektoteron estai E tE polei ekeinE
G414 G2071 G2228 G3588 G4172 G1565
a_ Nom Sg n Cmp vi Fut vxx 3 Sg Part t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
more-tolerable **it-SHALL-BE** **OR** **to-THE** **city** **pd** **that**

10:13 **ΟΥΑΙ** **COI** **ΧΩΡΑΖΙΝ** **ΟΥΑΙ** **COI** **ΒΗΘΣΑΙΔΑ** **ΟΤΙ** **ΕΙ** **ΕΝ** **ΤΥΡΩ** **ΚΑΙ**
ouai soi chOrazin ouai soi bEthsaida hoti ei en turO kai
G3759 G4671 G5523 G3759 G4671 G966 G3754 G1487 G1722 G5184 G2532
Inj pp 2 Dat Sg ni proper Inj pp 2 Dat Sg ni proper Conj Cond Prep n_ Dat Sg f Conj
WOE **to-YOU** **CHORAZIN** **WOE** **to-YOU** **BETHSAIDA** **that** **IF** **IN** **TYRE** **AND**

13 Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works had been done in Tyre and Sidon, which have been done in you, they had a great while ago repented, sitting in sackcloth and ashes.

CΙΔΩΝΙ **ΕΓΕΝΟΝΤΟ** **ΑΙ** **ΔΥΝΑΜΕΙC** **ΑΙ** **ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΠΑΛΑΙ** **ΑΝ**
sidOni egenonto hai dunameis hai genomenai en humin palai an
G4605 G1096 G3588 G1411 G1096 G1722 G5213 G3819 G302
n_ Dat Sg f vi 2Aor midD 3 Pl t_ Nom Pl f t_ Nom Pl f vp 2Aor midD Nom Pl f Prep pp 2 Dat Pl Adv Part
SIDON **BECAME** **THE** **ABILITIES** **THE** **ones-BECOMING** **IN** **YOU**^(p) **OLD** **EVER**

ΕΝ **CΑΚΚΩ** **ΚΑΙ** **CΠΟΔΩ** **ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ** **ΜΕΤΕΝΟΗCΑΝ**
en sakkO kai spodO kathEmenai metenoEсан
G1722 G4526 G2532 G4700 G2521 G3340
Prep n_ Dat Sg m Conj n_ Dat Sg m vp Pres midD/pasD Nom Pl f vi Aor Act 3 Pl
IN **SACKCLOTH-of-hair** **AND** **ASHES** **sitt**ING **THEY-after-MIND**

10:14 **ΠΑΝ** **ΤΥΡΩ** **ΚΑΙ** **CΙΔΩΝΙ** **ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ** **ΕCΤΑΙ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΚΡΙCΕΙ** **H**
piEn turO kai sidOni anektoteron estai en tE krisei E
G4133 G5184 G2532 G4605 G414 G2071 G1722 G3588 G2920 G2228
Adv n_ Dat Sg f Conj n_ Dat Sg f a_ Nom Sg n Cmp vi Fut vxx 3 Sg Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f Part
MOREly **to-TYRE** **AND** **to-SIDON** **more-tolerable** **it-SHALL-BE** **IN** **THE** **JUDG**ing **OR**

14 But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment, than for you.

ΥΜΙΝ
humin
G5213
pp 2 Dat Pl
to-YOU^(p)
to-ye

10:15 **ΚΑΙ** **CΥ** **ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ** **H** **ΕΩC** **ΤΟΥ** **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΥΨΩΘΕΙCΑ** **ΕΩC**
kai su kapernaoum hE heOc tou ouranou upsOtheisa heOc
G2532 G4771 G2584 G3588 G2193 G3588 G3772 G5312 G2193
Conj pp 2 Nom Sg ni proper t_ Nom Sg f Conj t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vp Aor Pas Nom Sg f Conj
AND **YOU** **CAPERNAUM** **THE** **TILL** **OF-THE** **heaven** **BEING-HEIGHT**en**ED** **TILL**

15 And thou, Capernaum, which art exalted to heaven, shalt be thrust down to hell.

ΑΔΟΥ **ΚΑΤΑΒΙΒΑCΘΗCΗ**
hadou katabibasthEsE
G86 G2601
n_ Gen Sg m vi Fut Pas 2 Sg
OF-UN-PERCEIVED **YOU-SHALL-BE-BEING-DOWN-have-STEP**iz**ED**
unseen **you-shall-be-being-subsided**

10:16 **Ο** **ΑΚΟΥΩΝ** **ΥΜΩΝ** **ΕΜΟΥ** **ΑΚΟΥΕΙ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΑΘΕΤΩΝ**
ho akouOn humOn emou akouei kai ho athetOn
G3588 G191 G5216 G1700 G191 G191 G2532 G3588 G114
t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m pp 2 Gen Pl pp 1 Gen Sg vi Pres Act 3 Sg Conj t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m
THE **one-HEARING** **OF-YOU**^(p) **OF-ME** **IS-HEARING** **AND** **THE** **one-UN-PLACING**

16 He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him that sent me.

ΥΜΑC **ΕΜΕ** **ΑΘΕΤΕΙ** **Ο** **ΔΕ** **ΕΜΕ** **ΑΘΕΤΩΝ** **ΑΘΕΤΕΙ** **ΤΟΝ**
humas eme athetei o de eme athetOn athetei ton
G5209 G1691 G114 G3588 G1161 G1691 G114 G114 G3588
pp 2 Acc Pl pp 1 Acc Sg vi Pres Act 3 Sg t_ Nom Sg m Conj pp 1 Acc Sg vp Pres Act Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg t_ Acc Sg m
YOU^(p) **ME** **IS-UN-PLACING** **THE-one** **YET** **ME** **UN-PLACING** **repudiating** **IS-UN-PLACING** **THE**

ΑΠΟCΤΕΙΛΑΝΤΑ **ΜΕ**
aposteilanta me
G649 G3165
vp Aor Act Acc Sg m pp 1 Acc Sg
One-commissioning **ME**
one-commissioning

10:17 **ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ** **ΔΕ** **ΟΙ** **ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ** **ΜΕΤΑ** **ΧΑΡΑΣ** **ΛΕΓΟΝΤΕΣ** **ΚΥΡΙΕ**
 hupestrepsan de hoi hebdomEkonta meta charas legontes kurie
 G5290 G1161 G3588 G1440 G3326 G5479 G3004 G2962
 vi Aor Act 3 Pl Conj t_Nom Pl m a_Nom Prep n_Gen Sg f vp Pres Act Nom Pl m n_Voc Sg m
reTURN **YET** **THE** **SEVENTY** **WITH** **JOY** **sayING** **Master !**
 Lord !

17 . And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.

ΚΑΙ **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ** **ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ** **ΗΜΙΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΟΝΟΜΑΤΙ** **ΚΟΥ**
 kai ta daimonia hypotassetai hEmin en tō onomati sou
 G2532 G3588 G1140 G5293 G5293 G2254 G1722 G3588 G3686 G4675
 Conj t_Nom Pl n n_Nom Pl n vi Pres Pas 3 Sg pp 1 Dat Pl Prep t_Dat Sg n n_Dat Sg n pp 2 Gen Sg
AND **THE** **demons** **IS-beING-UNDER-SET** **to-US** **IN** **THE** **NAME** **OF-YOU**
 also is-being-subject

10:18 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΕΘΕΩΡΟΥΝ** **ΤΟΝ** **ΣΑΤΑΝΑΝ** **ΩΣ** **ΑΣΤΡΑΠΗΝ** **ΕΚ**
 eipen de autois etheOroun ton satanan hOs astrapEn ek
 G2036 G1161 G846 G2334 G3588 G4567 G5613 G796 G1537
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m vi Impf Act 1 Pl t_Acc Sg m n_Acc Sg m Adv n_Acc Sg f Prep
He-said **YET** **to-them** **I-beheld** **THE** **SATAN (adversary)** **AS** **GLEAM-FLING** **OUT**
 Satan lightning

18 And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven.

ΤΟΥ **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΠΕΣΟΝΤΑ**
 tou ouranou pesonta
 G3588 G3772 G4098
 t_Gen Sg m n_Gen Sg m vp 2Aor Act Acc Sg m
OF-THE **heaven** **FALLING**

10:19 **ΙΔΟΥ** **ΔΙΔΩΜΙ** **ΥΜΙΝ** **ΤΗΝ** **ΕΞΟΥΣΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΠΑΤΕΙΝ** **ΕΠΑΝΩ**
 idou didOmi humin tEn exousian tou patein epanō
 G2400 G1325 G5213 G3588 G1849 G3588 G3961 G1883
 vm 2Aor Act 2 Sg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Gen Sg m vn Pres Act Adv
BE-PERCEIVING **I-AM-GIVING** **to-YOU(Pl)** **THE** **authority** **OF-THE** **TO-BE-TREADING** **ON-UP**
 lo ! ye

19 Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you.

ΟΦΕΩΝ **ΚΑΙ** **ΣΚΟΡΠΙΩΝ** **ΚΑΙ** **ΕΠΙ** **ΠΑΣΑΝ** **ΤΗΝ** **ΔΥΝΑΜΙΝ** **ΤΟΥ** **ΕΧΘΡΟΥ**
 ophEon kai skorpiōn kai epi pasan tEn dunamin tou echthrou
 G3789 G2532 G4651 G2532 G1909 G3956 G3588 G1411 G3588 G2190
 n_Gen Pl m Conj n_Gen Pl m Conj Prep a_Acc Sg f t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Gen Sg m a_Gen Sg m
OF-serpents **AND** **OF-SCATTER-VENOMS** **AND** **ON** **EVERY** **THE** **ABILITY** **OF-THE** **enemy**
 serpents scorpions ^over entire power

ΚΑΙ **ΟΥΔΕΝ** **ΥΜΑΣ** **ΟΥ** **ΜΗ** **ΔΔΙΚΗΣΕΙ**
 kai ouden humas ou mE adikEsei
 G2532 G3762 G5209 G3756 G3361 G91
 Conj a_Acc Sg n pp 2 Acc Pl Part Neg Part Neg vi Fut Act 3 Sg
AND **NOT-YET-ONE** **YOU(Pl)** **NOT** **NO** **SHALL-BE-injuring**
 nothing ye

10:20 **ΠΛΗΝ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΜΗ** **ΧΑΙΡΕΤΕ** **ΟΤΙ** **ΤΑ** **ΠΝΕΥΜΑΤΑ** **ΥΜΙΝ**
 plEn en toutō mE chairete hoti ta pneumatata humin
 G4133 G1722 G5129 G3361 G5463 G3754 G3588 G4151 G5213
 Adv Prep pd Dat Sg n Part Neg vm Pres Act 2 Pl Conj t_Nom Pl n n_Nom Pl n pp 2 Dat Pl
MOREly **IN** **this** **NO** **BE-JOYING** **that** **THE** **spirits** **to-YOU(Pl)**
 moreover be-ye-rejoicing ! to-ye

20 Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven.

ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ **ΧΑΙΡΕΤΕ** **ΔΕ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΟΤΙ** **ΤΑ** **ΟΝΟΜΑΤΑ** **ΥΜΩΝ** **ΕΓΡΑΦΗ**
 hypotassetai chairete de mallon hoti ta onomata humōn egraphE
 G5293 G5463 G1161 G3123 G3754 G3588 G3686 G5216 G1125
 vi Pres Pas 3 Sg vm Pres Act 2 Pl Conj Adv t_Nom Pl n n_Nom Pl n pp 2 Gen Pl vi 2Aor Pas 3 Sg
IS-beING-UNDER-SET **BE-JOYING** **YET** **RATHER** **that** **THE** **NAMES** **OF-YOU(Pl)** **WAS-WRITten**
 is-being-subject be-ye-rejoicing !

ΕΝ **ΤΟΙΣ** **ΟΥΡΑΝΟΙΣ**
 en tois ouranois
 G1722 G3588 G3772
 Prep t_Dat Pl m n_Dat Pl m
IN **THE** **heavens**

10:21 **ΕΝ** **ΑΥΤΗ** **ΤΗ** **ΩΡΑ** **ΗΓΑΛΙΑΣΑΤΟ** **ΤΩ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ**
 en autē tē hOra Egalliasato tō pneumatati ho iEsous
 G1722 G846 G3588 G5610 G21 G3588 G4151 G3588 G2424
 Prep pp Dat Sg f t_Dat Sg f n_Dat Sg f vi Aor midD 3 Sg t_Dat Sg n n_Dat Sg n t_Nom Sg m n_Nom Sg m
IN **this** **THE** **HOUR** **exults** **to-THE** **spirit** **THE** **JESUS**

21 In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight.

ΚΑΙ **ΕΙΠΕΝ** **ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ** **ΣΟΙ** **ΠΑΤΕΡ** **ΚΥΡΙΕ** **ΤΟΥ** **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΚΑΙ**
 kai eipen exomologoumai soi pater kurie tou ouranou kai
 G2532 G2036 G1843 G4671 G3962 G2962 G3588 G3772 G4680 G4908 G2532
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg vi Pres Mid 1 Sg pp 2 Dat Sg n_Voc Sg m n_Voc Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m Conj
AND **said** **I-AM-OUT-avowING** **you** **FATHER !** **Master !** **OF-THE** **heaven** **AND**

ΤΗΣ **ΓΗΣ** **ΟΤΙ** **ΑΠΕΚΡΥΨΑΣ** **ΤΑΥΤΑ** **ΑΠΟ** **ΣΟΦΩΝ** **ΚΑΙ** **ΚΥΝΗΤΩΝ** **ΚΑΙ**
 tEs gEs hoti apekrupsas tauta apo sophōn kai kunētōn kai
 G3588 G1093 G3754 G613 G5023 G575 G4680 G2532 G4908 G2532
 t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj vi Aor Act 2 Sg pd Acc Pl n Prep a_Gen Pl m Conj a_Gen Pl m Conj
OF-THE **LAND** **that** **YOU-FROM-HIDE** **these** **FROM** **WISE** **AND** **intelligent** **AND**
 earth you-conceal these-things wise-ones intelligent-ones

| | | | | | | | | |
|--|---|--|--|---|---|---|--|---|
| ΑΠΕΚΑΛΥΨΑΣ apekalupsas G601 vi Aor Act 2 Sg YOU-FROM-COVER you-reveal | ΑΥΤΑ auta G846 pp Acc Pl n them | ΝΗΠΙΟΙΣ nEpiois G3516 a_Dat Pl m to-minors | ΝΑΙ nai G3483 Part YEA | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_Nom Sg m FATHER | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that | ΟΥΤΩΣ houtOis G3779 Adv thus | ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg it-BECAME |
|--|---|--|--|---|---|---|--|---|

| | | |
|--|---|---|
| ΕΥΔΟΚΙΑ eudokia G2107 n_Nom Sg f WELL-SEEMing delight | ΕΜΠΡΟΘΕΝ emprosthen G1715 Prep IN-TOWARD-PLACE in-front-of | ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU you |
|--|---|---|

| | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|---|--|--|
| 10:22 ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Nom Pl n ALL | ΠΑΡΕΔΟΘΗ paredothE G3860 vi Aor Pas 3 Sg WAS-BESIDE-GIVEN was-given-up | ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME | ΥΠΟ hupo G5259 Prep by | ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE | ΠΑΤΡΟΣ patros G3962 n_Gen Sg m FATHER | ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΟΥΔΕΙΣ oudeis G3762 a_Nom Sg m NOT-YET-ONE no-one |
|--|---|---|--|--|---|---|--|--|

| | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--|
| ΓΙΝΩΣΚΕΙ ginOskei G1097 vi Pres Act 3 Sg IS-KNOWING | ΤΙΣ tis G5101 pi Nom Sg m ANY who ? | ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΥΙΟΣ huios G5207 n_Nom Sg m SON | ΕΙ ei G1487 Cond IF | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_Nom Sg m FATHER | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--|

| | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|--|--|
| ΤΙΣ tis G5101 pi Nom Sg m ANY who ? | ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_Nom Sg m FATHER | ΕΙ ei G1487 Cond IF | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΥΙΟΣ huios G5207 n_Nom Sg m SON | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | Ω hO G3739 pr Dat Sg m to-WHOM |
|--|---|---|---|---|---|---|---|--|--|

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER | ΒΟΥΛΗΤΑΙ boulEtai G1014 vp Pres midD/pasD 3 Sg MAY-BE-intending | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΥΙΟΣ huios G5207 n_Nom Sg m SON | ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ apokalupsai G601 vn Aor Act TO-FROM-COVER to-unveil-him |
|--|---|---|---|---|

| | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|--|--|
| 10:23 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΣΤΡΑΦΕΙΣ strapheis G4762 vp 2Aor Pas Nom Sg m BEING-TURNED | ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD | ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE | ΜΑΘΗΤΑΣ mathEtas G3101 n_Acc Pl m LEARNers disciples | ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to | ΙΔΙΑΝ idian G2398 a_Acc Sg f OWN | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said |
|--|--|---|--|---|---|--|--|

| | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|--|
| ΜΑΚΑΡΙΟΙ makarioi G3107 a_Nom Pl m HAPPY happy-are | ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE | ΟΦΘΑΛΜΟΙ ophthalmoi G3788 n_Nom Pl m VIEWers eyes | ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE | ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ blepontes G991 vp Pres Act Nom Pl m lookING observing | Α ha G3739 pr Acc Pl n WHICH which(p) | ΒΛΕΠΕΤΕ blepete G991 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-lookING ye-are-observing |
|---|---|--|---|--|--|--|

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|--|---|---|
| 10:24 ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING | ΓΑΡ gar G1063 Conj for | ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) to-ye | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that | ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_Nom Pl m MANY | ΠΡΟΦΗΤΑΙ prophEtai G4396 n_Nom Pl m BEFORE-AVERers prophets | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΒΑΣΙΛΕΙΣ basileis G935 n_Nom Pl m KINGS | ΗΘΕΛΗΣΑΝ EthelEsan G2309 vi Aor Act 3 Pl WILL |
|--|--|---|--|---|--|--|---|---|

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|---|--|---|
| ΙΔΕΙΝ idein G1492 vn 2Aor Act TO-BE-PERCEIVING | Α ha G3739 pr Acc Pl n WHICH which(p) | ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(p) ye | ΒΛΕΠΕΤΕ blepete G991 vi Pres Act 2 Pl ARE-lookING are-observing | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT | ΕΙΔΟΝ eidon G1492 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-PERCEIVED | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΑΚΟΥΣΑΙ akousai G191 vn Aor Act TO-HEAR |
|--|--|---|--|--|--|---|--|---|

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| Α ha G3739 pr Acc Pl n WHICH which(p) | ΑΚΟΥΕΤΕ akouete G191 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-HEARING | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT | ΗΚΟΥΣΑΝ Ekousan G191 vi Aor Act 3 Pl THEY-HEAR |
|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|--|--|
| 10:25 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo ! | ΝΟΜΙΚΟΣ nomikos G3544 a_Nom Sg m LAWer lawyer | ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m ANY certain | ΑΝΕΣΤΗ anestiE G450 vi 2Aor Act 3 Sg UP-STOOD rose | ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΝ ekpeirazOn G1598 vp Pres Act Nom Sg m OUT-tryING putting-on-trial | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND |
|--|--|--|--|---|---|--|--|

| | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|
| ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m saying | ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ didaskale G1320 n_Voc Sg m TEACHER ! | ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ? | ΠΟΙΗΣΑC poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m DOing | ΖΩΗΝ zoEn G2222 n_Acc Sg f LIFE | ΑΙΩΝΙΟΝ aiOnion G166 a_Acc Sg f eonian |
|---|--|---|---|---|--|

22 All things are delivered to me of my Father: and no man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and [he] to whom the Son will reveal [him].

23 And he turned him unto [his] disciples, and said privately, Blessed [are] the eyes which see the things that ye see:

24 For I tell you, that many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen [them]; and to hear those things which ye hear, and have not heard [them].

25 . And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?

ΚΑΗΡΟΝΟΜΗCΩ

klEronomEsO

G2816

vi Fut Act 1 Sg

I-SHOULD-BE-tenantING

I-should-be-enjoying-the-allotment-of

| | | | | | | | | | |
|-------|--|--|--|---|--|---|---|---|---|
| 10:26 | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said | ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg m THE | ΝΟΜΩ nomO G3551 n_ Dat Sg m LAW | ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ? |
|-------|--|--|--|---|--|---|---|---|---|

26 He said unto him, What is written in the law? how readeest thou?

ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ

gegraptai

G1125

vi Perf Pas 3 Sg

it-HAS-been-WRITTEN

has-been-written

ΠΩC

pOs

G4459

Adv Int

how

how ?

ΑΝΑΓΙΝΩCΚΕΙC

anaginOskeis

G314

vi Pres Act 2 Sg

YOU-ARE-READING

| | | | | | | | |
|-------|--|--|--|--|---|--|---|
| 10:27 | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said he-said | ΑΓΑΠΗCΕΙC agapEseis G25 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-LOVING | ΚΥΡΙΟΝ kurion G2962 n_ Acc Sg m Master Lord | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE |
|-------|--|--|--|--|---|--|---|

27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself.

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|--|--|---|---|
| ΘΕΟΝ theon G2316 n_ Acc Sg m God | CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | ΕΞ ex G1537 Prep OUT | ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE | ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE | ΚΑΡΔΙΑC kardias G2588 n_ Gen Sg f HEART | CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΞ ex G1537 Prep OUT | ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE | ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE |
|--|--|--|---|---|---|--|--|--|---|---|

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|---|--|--|--|---|
| ΨΥΧΗC psuchEs G5590 n_ Gen Sg f soul | CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΞ ex G1537 Prep OUT | ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE | ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE | ΙCΧΥΟC ischuos G2479 n_ Gen Sg f STRENGTH | CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΞ ex G1537 Prep OUT | ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE |
|--|--|--|--|---|---|---|--|--|--|---|

| | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|--|---|--|
| ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE | ΔΙΑΝΟΙΑC dianoias G1271 n_ Gen Sg f THRU-MIND comprehension | CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΠΑΗCΙΟΝ plEсион G4139 Adv NIGH-one associate | CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU | ΩC hOs G5613 Adv AS | CΕΑΥΤΟΝ seauton G4572 pf 2 Acc Sg m YOURself |
|---|--|--|--|---|---|--|---|--|

| | | | | | | | | |
|-------|--|--|---|---|---|--|---|--|
| 10:28 | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-him | ΟΡΘΩC orthOs G3723 Adv ERECTly correctly | ΑΠΕΚΡΙΘΗC apekrithEs G611 vi Aor midD 2 Sg YOU-answerED | ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this | ΠΟΙΕΙ poiEI G4160 vm Pres Act 2 Sg BE-DOING be-you-doing ! | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND |
|-------|--|--|---|---|---|--|---|--|

28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live.

ΖΗCΗ

zEsE

G2198

vi Fut Act 2 Sg

YOU-SHALL-BE-LIVING

| | | | | | | | | |
|-------|--|--|---|---|--|--|---|---|
| 10:29 | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΘΕΛΩΝ thelOn G2309 vp Pres Act Nom Sg m WILLING | ΔΙΚΑΙΟΥΝ dikaion G1344 vn Pres Act TO-BE-JUSTIFYING | ΕΑΥΤΟΝ heauton G1438 pf 3 Acc Sg m self himself | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg he-said | ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE |
|-------|--|--|---|---|--|--|---|---|

29 But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour?

| | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|
| ΙΗCΟΥΝ iEsoun G2424 n_ Acc Sg m JESUS | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΤΙC tis G5101 pi Nom Sg m ANY who ? | ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS | ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME | ΠΑΗCΙΟΝ plEсион G4139 Adv NIGH-one associate |
|---|--|--|---|---|---|

| | | | | | | | |
|-------|--|--|--|---|---|---|--|
| 10:30 | ΥΠΟΛΑΒΩΝ hupolabOn G5274 vp 2Aor Act Nom Sg m UNDER-GETTING taking-up-him | ΔΕ de G1161 Conj YET | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΙΗCΟΥC iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said | ΑΝΘΡΩΠΟC anthrOpos G444 n_ Nom Sg m human | ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY certain |
|-------|--|--|--|---|---|---|--|

30 And Jesus answering said, A certain [man] went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded [him], and departed, leaving [him] half dead.

| | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|--|--|--|--|
| ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ katebainen G2597 vi Impf Act 3 Sg DOWN-STEPPED descended | ΑΠΟ apo G575 Prep FROM | ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ ierousalEm G2419 ni proper JERUSALEM | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΙΕΡΙΧΩ ierichO G2410 ni proper JERICHO | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΛΗCΤΑΙC lEstais G3027 n_ Dat Pl m to-ROBBERS | ΠΕΡΙΕΠΕCΕΝ periepesen G4045 vi 2Aor Act 3 Sg ABOUT-FALLS he-falls-among | ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND |
|--|--|---|---|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|--|---|
| ΕΚΔΥCΑΝΤΕC ekdusantes G1562 vp Aor Act Nom Pl m OUT-SLIPPING stripping | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΠΛΗΓΑC plEgas G4127 n_ Acc Pl f BLOWS | ΕΠΙΘΕΝΤΕC epithentes G2007 vp 2Aor Act Nom Pl m ON-PLACING placing-on-him | ΑΠΗΛΘΟΝ apElthon G565 vi 2Aor Act 3 Pl FROM-CAME came-away | ΑΦΕΝΤΕC aphentes G863 vp 2Aor Act Nom Pl m FROM-LETTING leaving-him | ΗΜΙΘΑΝΗ hEmithanE G2253 a_ Acc Sg m HALF-DEAD |
|---|--|--|---|--|---|--|---|

ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑ
tugchanonta
G5177
vp Pres Act Acc Sg m
HAPPENING-UP
it-is-happening

| | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|---|---|
| 10:31 ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to a ^{by} | CΥΓΚΥΡΙΑΝ sugkurian G4795 n_ Acc Sg f TOGETHER-SANCTION coincidence | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΙΕΡΕΥC hiereus G2409 n_ Nom Sg m SACRED-one priest | ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY certain | ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ katebainen G2597 vi Impf Act 3 Sg DOWN-STEPPED descended | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE |
|--|--|--|---|--|--|---|---|

31 And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, he passed by on the other side.

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| ΟΔΩ hodO G3598 n_ Dat Sg f WAY road | ΕΚΕΙΝΗ ekeinE G1565 pd Dat Sg f that | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΙΔΩΝ idOn G1492 px 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ antiparElthen G492 vi 2Aor Act 3 Sg INSTEAD-BESIDE-CAME passed-by-on-the-other-side |
|--|--|--|---|--|---|

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---|---|
| 10:32 ΟΜΟΙΩC homoiOo G3668 Adv LIKE-AS likewise | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΛΕΥΙΤΗC leuitEo G3019 n_ Nom Sg m LEVITE | ΓΕΝΟΜΕΝΟC genomenoC G1096 vp 2Aor midD Nom Sg m BECOMING coming-to-be | ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to a ^{to} | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΤΟΤΟΝ topon G5117 n_ Acc Sg m PLACE |
|--|--|--|--|--|--|---|---|

32 And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked [on him], and passed by on the other side.

| | | | |
|--|--|---|---|
| ΕΛΘΩΝ elthOn G2064 vp 2Aor Act Nom Sg m COMING | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΙΔΩΝ idOn G1492 px 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING perceiving-him | ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ antiparElthen G492 vi 2Aor Act 3 Sg INSTEAD-BESIDE-CAME passed-by-on-the-other-side |
|--|--|---|---|

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|--|--|
| 10:33 CΑΜΑΡΕΙΤΗC samareitEo G4541 n_ Nom Sg m SAMARitan | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY certain | ΟΔΕΥΩΝ hodeuOn G3593 vp Pres Act Nom Sg m WAYING being-on-his-way | ΗΛΘΕΝ Elthen G2064 vi 2Aor Act 3 Sg CAME | ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to down ^{by} | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND |
|---|--|--|--|--|---|--|--|

33 But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion [on him],

| | | |
|---|--|---|
| ΙΔΩΝ idOn G1492 vp 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΕCΠΛΑΓΧΝΙCΘΗ esplagchnithE G4697 vi Aor pasD 3 Sg he-IS-compassionatED he-is-moved-with-compassion |
|---|--|---|

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|--|
| 10:34 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΠΡΟCΕΛΘΩΝ proselthOn G4334 vp 2Aor Act Nom Sg m TOWARD-COMING coming-to-him | ΚΑΤΕΔΗCΕΝ katedEsen G2611 vi Aor Act 3 Sg he-DOWN-BINDS he-bandages | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE | ΤΡΑΥΜΑΤΑ traumata G5134 n_ Acc Pl n WOUNDS | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him | ΕΠΙΧΕΩΝ epicheOn G2022 vp Pres Act Nom Sg m ON-POURING pouring-on |
|--|--|--|---|--|---|--|

34 And went to [him], and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---|---|---|--|
| ΕΛΑΙΟΝ elaion G1637 n_ Acc Sg n OLIVE-oil oil | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΟΙΝΟΝ oinon G3631 n_ Acc Sg m WINE | ΕΠΙΒΑCΑC epibasac G1913 vp Aor Act Nom Sg m ON-STEPizing mounting | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΕΠΙ epi G1909 Prep ON | ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE | ΙΔΙΟΝ idion G2398 a_ Acc Sg n OWN | ΚΤΗΝΟC ktEnoC G2934 n_ Acc Sg n ACQUISITION beast |
|--|--|--|--|--|--|---|---|---|--|

| | | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|--|
| ΗΓΑΓΕΝ Egagen G71 vi 2Aor Act 3 Sg he-LED | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΠΑΝΔΟΧΕΙΟΝ pandocheion G3829 n_ Acc Sg n EVERY-RECEIVing khan | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΠΕΜΕΛΗΘΗ epemelEthE G1959 vi Aor pasD 3 Sg WAS-ON-CARED had-cared-for | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him him |
|---|--|---|--|--|---|--|

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|--|---|--|
| 10:35 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΠΙ epi G1909 Prep ON | ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE | ΑΥΡΙΟΝ aurion G839 Adv MORROW | ΕΞΕΛΘΩΝ exelthOn G1831 vp 2Aor Act Nom Sg m OUT-COMING coming-out | ΕΚΒΑΛΩΝ ekbalOn G1544 vp 2Aor Act Nom Sg m OUT-CASTING extracting | ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO | ΔΗΝΑΡΙΑ dEnaria G1220 n_ Acc Pl n DENARII | ΕΔΩΚΕΝ edOken G1325 vi Aor Act 3 Sg he-GIVES |
|--|---|---|---|--|--|--|---|--|

35 And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave [them] to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.

| | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|--|--|
| ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE | ΠΑΝΔΟΧΕΙ pandochei G3830 n_ Dat Sg m EVERY-RECEIVER khan-keeper | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said | ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him | ΕΠΙΜΕΛΗΘΗΤΙ epimelEthEti G1959 vm Aor Pas 2 Sg BE-BEING-ON-CARED be-you-caring-for ! | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him him | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH |
|--|--|--|---|---|---|--|--|--|

| | | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|--|
| ΤΙ ti G5100 px Acc Sg m ANY what | ΑΝ an G302 Part EVER | ΠΡΟΣΔΑΠΑΝΗΧΙΣ prosdapanEsEs G4325 vs Aor Act 2 Sg YOU-SHOULD-BE-TOWARD-SPENDING you-should-be-expending | ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m THE | ΕΠΑΝΕΡΧΕΘΑΙ epanerchesthai G1880 vn Pres midD/pasD TO-BE-ON-UP-COMING to-be-coming-back |
|---|--|--|---|---|--|--|

| | | |
|--|--|---|
| ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME | ΑΠΟΔΩΘΩ apodOsO G591 vi Fut Act 1 Sg SHALL-BE-FROM-GIVING shall-be-paying | ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU you |
|--|--|---|

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|---|--|---|
| 10:36 ΤΙΣ tis G5101 pi Nom Sg m ANY which ? | ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN | ΤΟΥΤΩΝ toutOn G5130 pd Gen Pl m OF-these | ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE the | ΤΡΙΩΝ triOn G5140 a_Gen Pl m THREE | ΔΟΚΕΙ dokei G1380 vi Pres Act 3 Sg IS-SEEMING | ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU | ΠΛΗΧΙΟΝ plEsion G4139 Adv NIGH-one associate |
|--|---|--|--|--|---|--|---|

36 Which now of these three, thinkest thou, was neighbour unto him that fell among the thieves?

| | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|
| ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ gegonenai G1096 vn 2Perf Act TO-HAVE-BECOME | ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE | ΕΜΠΕΣΟΝΤΟΣ empesontos G1706 vp 2Aor Act Gen Sg m one-IN-FALLING one-falling-in | ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO | ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE | ΛΗΣΤΑΣ lEstas G3027 n_Acc Pl m ROBBERS |
|---|---|---|---|--|--|

| | | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|--|---|--|
| 10:37 Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said he-said | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΠΟΙΗCΑC poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m one-DOING one-doing | ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE | ΕΛΕΟΣ eleos G1656 n_Acc Sg n MERCY merciful-thing | ΜΕΤ met G3326 Prep WITH | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m him |
|---|--|--|---|--|--|--|---|--|

37 And he said, He that shewed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|---|--|---|---|
| ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said | ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN | ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him | Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE | ΙΗΣΟΥC iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS | ΠΟΡΕΥΟΥ poreuou G4198 vm Pres midD/pasD 2 Sg BE-GOING be-you-going ! | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU | ΠΟΙΕΙ poiei G4160 vm Pres Act 2 Sg BE-DOING be-you-doing ! |
|---|---|---|---|--|---|--|---|---|

ΟΜΟΙΩC
homoiOs
G3668
Adv
LIKE-AS
likewise

| | | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|
| 10:38 ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME it-came-to-pass | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m THE | ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ poreuesthai G4198 vn Pres midD/pasD TO-BE-GOING | ΑΥΤΟΥC autous G846 pp Acc Pl m them | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΑΥΤΟC autos G846 pp Nom Sg m He | ΕΙCΗΛΘΕΝ eisElthen G1525 vi 2Aor Act 3 Sg INTO-CAME entered |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|

38 . Now it came to pass, as they went, that he entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΚΩΜΗΝ kOmEn G2968 n_Acc Sg f VILLAGE | ΤΙΝΑ tina G5100 px Acc Sg f ANY certain | ΓΥΝΗ gunE G1135 n_Nom Sg f WOMAN | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΤΙC tis G5100 px Nom Sg f ANY certain | ΟΝΟΜΑΤΙ onomati G3686 n_Dat Sg n to-NAME | ΜΑΡΘΑ martha G3136 n_Nom Sg f MARTHA | ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ hupedexato G5264 vi Aor midD 3 Sg UNDER-RECEIVES entertains | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|---|
| ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE | ΟΙΚΟΝ oikon G3624 n_Acc Sg m HOME house | ΑΥΤΗC autEs G846 pp Gen Sg f OF-her |
|---|--|--|---|

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|--|--|
| 10:39 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also | ΤΗC tEde G3592 pd Dat Sg f to-THE-YET yet-to-this-one | ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS | ΑΔΕΛΦΗ adelphE G79 n_Nom Sg f sister | ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ kaloumenE G2564 vp Pres Pas Nom Sg f beING-CALLED | ΜΑΡΙΑ maria G3137 n_Nom Sg f MARY | Η hE G3739 pr Nom Sg f WHO | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also |
|--|--|--|--|---|---|--|--|

39 And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.

| | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|--|---|--|---|
| ΠΑΡΑΚΑΘΙCΑCΑ parakathisasa G3869 vp Aor Act Nom Sg f BESIDE-being-seated at being seated-at | ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE | ΤΟΥC tous G3588 t_Acc Pl m THE | ΠΟΔΑC podas G4228 n_Acc Pl m FEET | ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE | ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS | ΗΚΟΥΕΝ Ekouen G191 vi Impf Act 3 Sg HEARD | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE | ΛΟΓΟΝ logon G3056 n_Acc Sg m saying word |
|--|---|--|---|---|--|---|--|---|

ΑΥΤΟΥ
autou
G846
pp Gen Sg m
OF-Him

10:40 **Η** **ΔΕ** **ΜΑΡΘΑ** **ΠΕΡΙΕΣΠΑΤΟ** **ΠΕΡΙ** **ΠΟΛΛΗΝ** **ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ** **ΕΠΙΣΤΑΣΑ**
 hE de martha periespato peri pollEn diakonian epistasa
 G3588 G1161 G3136 G4049 G4012 G4183 G1248 G2186
 t_Nom Sg f Conj n_Nom Sg f vi Impf Pas 3 Sg Prep a_Acc Sg f n_Acc Sg f vp 2Aor Act Nom Sg f
THE **YET** **MARTHA** **was-ABOUT-PULLED** **ABOUT** **MANY** **THRU-SERVE** **ON-STANDING**
 was-distracted much serving standing-by

40 But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

ΔΕ **ΕΙΠΕΝ** **ΚΥΡΙΕ** **ΟΥ** **ΜΕΛΕΙ** **ΟΙ** **ΟΤΙ** **Η** **ΔΕΛΦΗ** **ΜΟΥ**
 de eipen kurie ou melel oi oti hE adelphE mou
 G1161 G2036 G2962 G3756 G3199 G4671 G3754 G3588 G79 G3450
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg n_Voc Sg m Part Neg vi Pres im-Act 3 Sg pp 2 Dat Sg Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f pp 1 Gen Sg
YET **said** **Master !** **NOT** **IS-CARING** **to-YOU** **that** **THE** **sister** **OF-ME**
 she-said Lord ! IS-CARING it-is-caring

ΜΟΝΗΝ **ΜΕ** **ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ** **ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ** **ΕΙΠΕ** **ΟΥΝ** **ΑΥΤΗ** **ΙΝΑ** **ΜΟΙ**
 monEn me katelipen diakonein eipe oun autE hina moi
 G3441 G3165 G2641 G1247 G2036 G3767 G846 G2443 G3427
 a_Acc Sg f pp 1 Acc Sg vi 2Aor Act 3 Sg vn Pres Act vm 2Aor Act 2 Sg Conj pp Dat Sg f Conj pp 1 Dat Sg
ONLY **ME** **left** **TO-BE-THRU-SERVING** **BE-sayING** **THEN** **to-her** **THAT** **to-ME**
 alone to-be-serving be-you-saying ! THEN to-her THAT to-ME me

ΣΥΝΑΝΤΙΛΑΒΗΤΑΙ
 sunantilabetai
 G4878
 vs 2Aor midD 3 Sg
MAY-BE-TOGETHER-supportING
 she-may-be-aiding

10:41 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΗ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΜΑΡΘΑ** **ΜΑΡΘΑ**
 apokritheis de eipen autE ho iEsous martha martha
 G611 G1161 G2036 G846 G3588 G2424 G3136 G3136
 vp Aor pasD Nom Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg f t_Nom Sg m n_Nom Sg m n_Voc Sg f n_Voc Sg f
answerING **YET** **said** **to-her** **THE** **JESUS** **MARTHA** **MARTHA**
 Martha ! Martha !

41 And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

ΜΕΡΙΜΝΑΣ **ΚΑΙ** **ΤΥΡΒΑΖΗ** **ΠΕΡΙ** **ΠΟΛΛΑ**
 merimnas kai turbazE peri polla
 G3309 G2532 G5182 G4012 G4183
 vi Pres Act 2 Sg Conj vi Pres Pas 2 Sg Prep a_Acc Pl n
YOU-ARE-beING-anxious **AND** **YOU-ARE-beING-TURBIDED** **ABOUT** **MANY**
 you-are-worrying you-are-being-turbid many-things

10:42 **ΕΝΟC** **ΔΕ** **ΕCΤΙΝ** **ΧΡΕΙΑ** **ΜΑΡΙΑ** **ΔΕ** **ΤΗΝ** **ΑΓΑΘΗΝ** **ΜΕΡΙΔΑ**
 enoc de estin chreia maria de tEn agathEn merida
 G1520 G1161 G2076 G5532 G3137 G1161 G3588 G18 G3310
 a_Gen Sg n Conj vi Pres vxx 3 Sg n_Nom Sg f n_Nom Sg f Conj t_Acc Sg f a_Acc Sg f n_Acc Sg f
OF-ONE **YET** **IS** **need** **MARY** **YET** **THE** **GOOD** **PART**
 of-one-thing

42 But one thing is needful: and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ **ΗΤΙC** **ΟΥΚ** **ΑΦΑΙΡΕΘΗΣΕΤΑΙ** **ΑΠ** **ΑΥΤΗC**
 exelexato hEtis ouk aphairethEsetai ap autEs
 G1586 G3748 G3756 G851 G575 G846
 vi Aor Mid 3 Sg pr Nom Sg f Part Neg vi Fut Pas 3 Sg Prep pp Gen Sg f
choosES **WHICH-ANY** **NOT** **SHALL-BE-BEING-FROM-LIFTED** **FROM** **OF-her**
 which-any shall-be-wrested-from FROM OF-her her